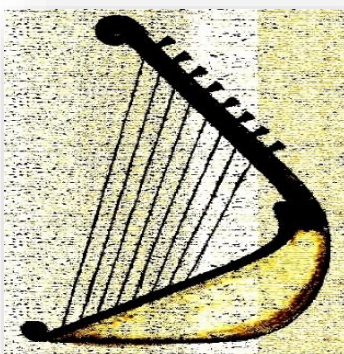


**Title and Subject:** A Psalm of David. This word denotes the authorship; written by David in his old age. The great riddle of the prosperity of the wrong and the affliction of the right, which has perplexed so many, is here dealt with in the light of the future; and fretting and discontent are forbidden. It is a Psalm where the Lord hushes the very common miseries of His people, and calms their minds as He deals with His own chosen flock, and the wolves who surround them. The Psalm contains eight great precepts, illustrated by two of David's own statements, and abounds in remarkable contrasts.



**标题和主题:** 大卫的诗篇。这个词表示作者;大卫晚年时写的。关于错误的繁荣和正确的痛苦的巨大谜题,这个谜题曾使许多人感到困惑,在这里,我们以未来的观点来探讨它;烦躁和不满是被禁止的。在这首赞歌中,主平息了他子民的苦难,当他对待自己的羊群和周围的狼群时,使他们平静

下来。赞美诗包含了八项伟大的戒律,由大卫自己的两段陈述来说明,并且有大量的显著的对比。

**Divisions:** This Psalm can hardly be divided into large sections. It resembles a chapter of the book of Proverbs, most of the verses being complete in themselves. It is an alphabetical Psalm; the first letter of each verse follows the Hebrew alphabet. This may have been not only a poetical invention, but a help to memory. The reader should read the Psalm through without comment... before turning to our exposition – Charles Spurgeon.

分段: 这篇赞美诗很难分成大的部分。它类似于《箴言》的一章,大部分的诗句本身都是完整的。这是一首按字母顺序排列的赞美诗;每一节的第一个字母遵循希伯来字母表。这可能不仅是一种诗意的创造,而且有助于记忆。读者应该不加评论地把赞美诗通读一遍...然后再看我们的解说-司布真。

A Psalm of David,

大卫的诗。

1 **Do not fret** because of evildoers, nor be envious of troublemakers;

1 **不要为作恶的,心怀不平,也不要向那行不义的,生出嫉妒。**

2 **for like the grass, they will soon be cut down, and wither as the green herb.**

2 **因为他们如草快被割下,又如青菜快要枯干。**

3 **Lean on the LORD, and do good;** dwell on the land, and feed on His faithfulness.

3 你当**倚靠耶和华而行善**。住在地上,以他的信实为粮。

4 and **delight yourself** in the LORD: and **He will give you the right desires** of your heart.

4 又要以**耶和华为乐**。**他就将你心里所求的赐给你。**



<sup>5</sup> **Commit your way** to the LORD; **lean** on Him; and He will make it happen.

<sup>6</sup> And He will bring forth your rightness as the light, and your justice as the noonday.

<sup>7</sup> **Rest** in the LORD, and **wait patiently** for Him: **do not fret** because of him who prospers in his way, because of the one who carries out wrong schemes.

<sup>8</sup> **Cease from anger**, and **abandon wrath**: **do not fret**, it only leads to do evil.

<sup>9</sup> For evildoers will be cut off:

**but those who wait on** the LORD, they will inherit the earth.

<sup>10</sup> **For yet a little while**, and the **wrongdoer will be no more**: **indeed, you will carefully look for his place**, but it will not be.

<sup>11</sup> But the meek will inherit the earth; and will delight themselves in the abundance of peace.

<sup>12</sup> The **wrongdoer** plots against the right, and gnashes at him with his teeth.

<sup>13</sup> **The LORD laughs** at him: **for He sees that his day is coming**.

<sup>14</sup> The **wrongdoer** has drawn his sword, and has strung his bow, to bring down the poor and needy, and to slay the upright in conduct,

<sup>5</sup> **当将你的事交托**耶和华，并**倚靠**他，他就必成全。

<sup>6</sup> 他要使你的公义，如光发出，使你的公平，明如正午。

<sup>7</sup> 你当默然**倚靠**耶和华，耐性**等候**他。**不要**因那道路通达的，和那恶谋成就的，**心怀不平**。

<sup>8</sup> **当止住怒气**，**离弃忿怒**。**不要****心怀不平**，以致作恶。

<sup>9</sup> 因为作恶的，必被剪除。**惟有等候**耶和华的，必承受地土。

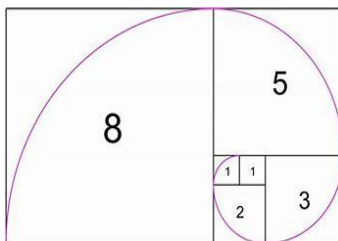
<sup>10</sup> **还有片时**，恶人要归于无有。**你就是细察他的住处**，也要归于无有。

<sup>11</sup> 但谦卑人必承受地土，以丰盛的平安为乐。

<sup>12</sup> 恶人设谋害义人，又向他咬牙。

<sup>13</sup> **主要笑**他，因见他受罚的日子将要来到。

<sup>14</sup> **恶人**已经弓上弦，刀出鞘，要打倒困苦穷乏的人，要杀害行动正直的人。



<sup>15</sup> but their swords will enter into their own hearts, and their bows will be broken.

<sup>16</sup> Better is the little of a right one, than the abundance of many wrongdoers.

<sup>17</sup> For the arms of the wrongdoer will be broken: but the LORD upholds the righteous.

<sup>18</sup> The LORD knows the days of the upright: and their inheritance will be forever.

<sup>19</sup> They will not be ashamed in the time of evil: and in the days of famine they will be satisfied.

<sup>20</sup> But the wrongdoer will perish, and the enemies of the LORD will be like the splendor of the pastures: they will vanish; into smoke they will vanish.

<sup>21</sup> The wrongdoer borrows, and does not repay: but the right one shows mercy, and gives.

<sup>22</sup> For those who are blessed by Him will inherit the earth;

and those who are cursed by Him will be cut off.

<sup>23</sup> By the LORD, the steps of a man are ordered; and in his way He delights.

<sup>24</sup> Though he stumbles, he will not be thrown down: for the LORD supports him with His hand.

<sup>15</sup> 他们的刀，必刺入自己的心，他们的弓，必被折断。

<sup>16</sup> 一个义人所有的虽少，强过许多恶人的富余。

<sup>17</sup> 因为恶人的膀臂，必被折断。但耶和华是扶持义人。

<sup>18</sup> 耶和华知道完全人的日子。他们的产业，要存到永远。

<sup>19</sup> 他们在急难的时候，不至羞愧，在饥荒的日子，必得饱足。

<sup>20</sup> 恶人却要灭亡。耶和华的仇敌，像草地的华美。他们要消灭，要如烟消灭。

<sup>21</sup> 恶人借贷而不偿还。义人却恩待人，并且施舍。

<sup>22</sup> 蒙耶和华赐福的，必承受地土。

被他咒诅的，必被剪除。

<sup>23</sup> 义人的脚步，被耶和华立定。他的道路，耶和华也喜爱。

<sup>24</sup> 他虽失脚，也不至全身仆倒。因为耶和华用手搀扶他。



<sup>25</sup> I was young, and now I am old; yet I have never seen the one

doing right forsaken, nor his offspring begging bread.

<sup>26</sup> He is ever merciful and lends; and his offspring is a blessing.

<sup>27</sup> Depart from evil, and do good; and you will abide forever.

<sup>28</sup> For the LORD loves justice, and does not forsake His saints; forever, they are preserved: but the offspring of the wrongdoer will be cut off.

<sup>29</sup> The right ones will inherit the earth, and dwell in it forever.

<sup>30</sup> The mouth of the right one speaks wisdom, and his tongue talks of justice.

<sup>31</sup> The law of his God is in his heart; his steps do not slip.

<sup>32</sup> The wrongdoer watches the right one, and seeks to kill him.

<sup>33</sup> The LORD will not leave him in his hand, nor condemn him when he is judged.

<sup>34</sup> Wait on the LORD, and keep His way, and He will raise you to inherit the land: when the wrongdoers are cut off, you will see it.

<sup>25</sup> 我从前年幼，现在年老，却未见过

义人被弃。也未见过他的后裔讨饭。

<sup>26</sup> 他终日恩待人，借给人。他的后裔也蒙福。

<sup>27</sup> 你当离恶行善，就可永远安居。

<sup>28</sup> 因为耶和华喜爱公平，不撇弃他的圣民。他们永蒙保佑。但恶人的后裔，必被剪除。

<sup>29</sup> 义人必承受地土，永居其上。

<sup>30</sup> 义人的口谈论智慧，他的舌头讲说公平。

<sup>31</sup> 神的律法在他心里。他的脚总不滑跌。

<sup>32</sup> 恶人窥探义人，想要杀他。

<sup>33</sup> 耶和华必不撇他在恶人手中，当审判的时候，也不定他的罪。

<sup>34</sup> 你当等候耶和华，遵守他的道，他就抬举你，使你承受地土。恶人被剪除的时候，你必看见。





35 I have seen the wrongdoer, ruthless, and spreading like a flourishing native tree;

35 我见过恶人大有势力，好像一根青翠树在本土生发。

36 yet he passed away, and was no more: yes, I searched for him, but could not find him.

36 有人从那里经过，不料，他没有了。我也寻找他，却寻不着。

37 Mark the blameless one, and observe the upright: for the future of that one is peace;

37 你要细察那完全人，观看那正直人。因为和平人有好结局。

38 but those stepping over the line will be altogether destroyed: the future of the wrongdoer will be cut off.

38 至于犯法的人，必一同灭绝。恶人终必剪除。

39 The deliverance of those doing right is of the LORD: He is their strength in the time of distress.

39 但义人得救，是由于耶和华。他在患难时作他们的营寨。

40 The LORD helps them, and delivers them: He will deliver them from the wrongdoer, and save them, because in Him they take shelter.

40 耶和华帮助他们，解救他们。他解救他们脱离恶人，把他们救出来，因为他们投靠他。

**Think about it:** Martin Luther closes his exposition of the Psalm with the words: Oh, shame on our faithless mistrust, and vile unbelief. That we do not believe such rich, powerful declarations of God, and take up so easily with little grounds of offence, whenever we hear the wicked speeches of the senseless. Help, O God that we may once attain to right faith. Amen.

想想看:马丁·路德以这样一句话结束了他对诗篇的阐述:哦，我们不忠诚的不信任，可耻的不信。我们不相信神这样丰富有力的宣示，当我们听到愚昧人的恶言恶语时，我们就会轻易地毫无理由地接受。神阿，求你帮助，使我们一次得着正直的信心。阿们。

**Every Praise**

**I Could Sing of Your Love Forever**

**我神真偉大**

我们的上帝是如此伟大

大

雖有千人仆倒 a thousand may fall

